

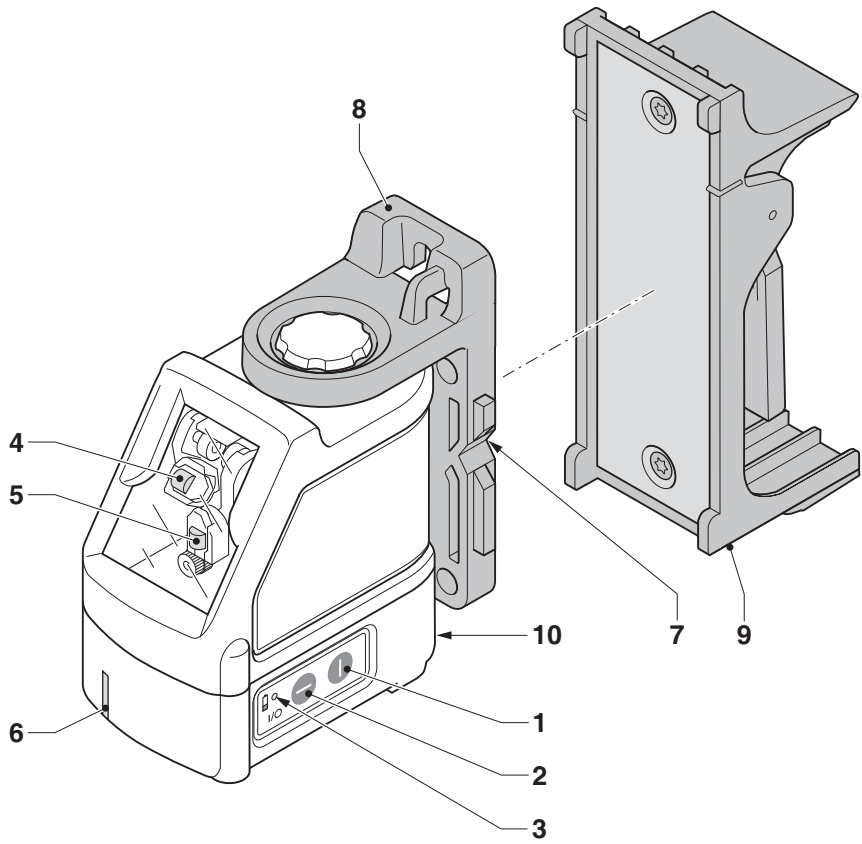
---

# DEWALT®

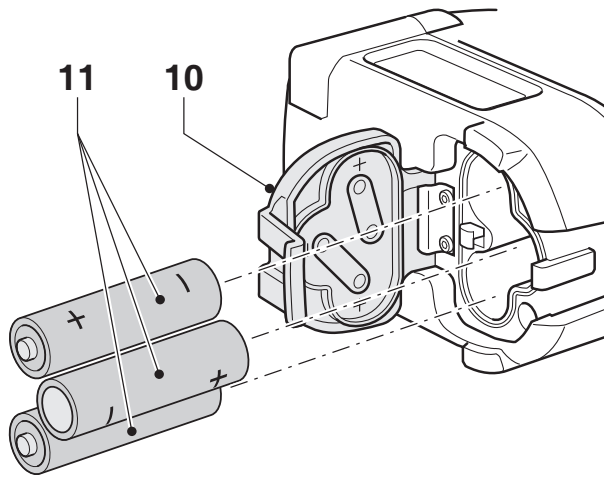
---

402011 - 04 RO  
Instrucțiuni originale

**DW087K**

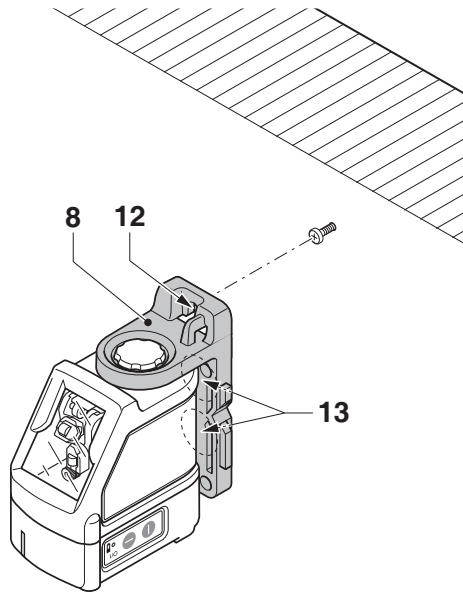


**A**

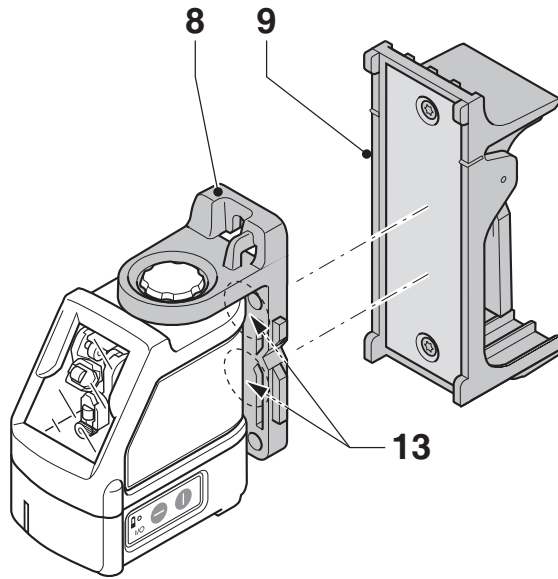


**B**

---

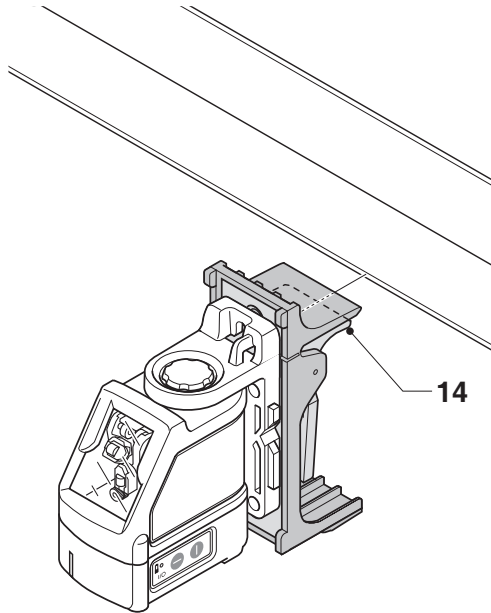


**C1**

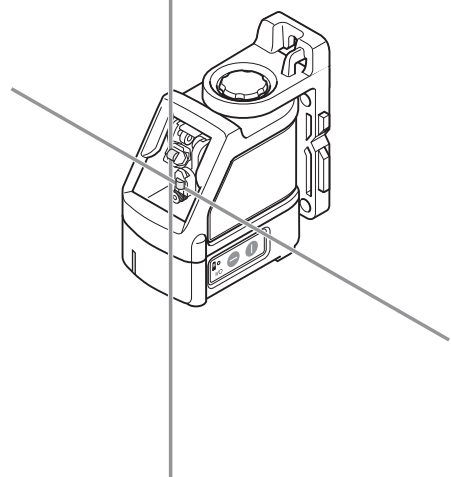
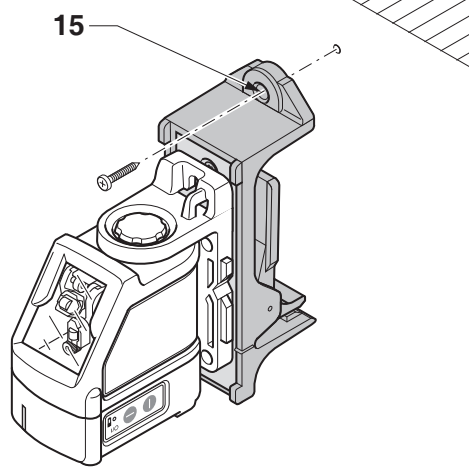


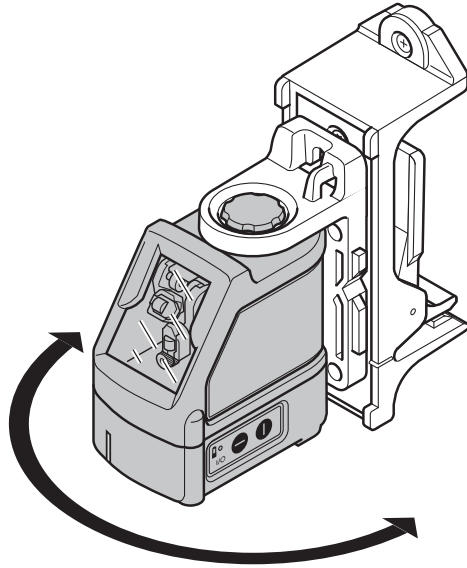
**C2**

---



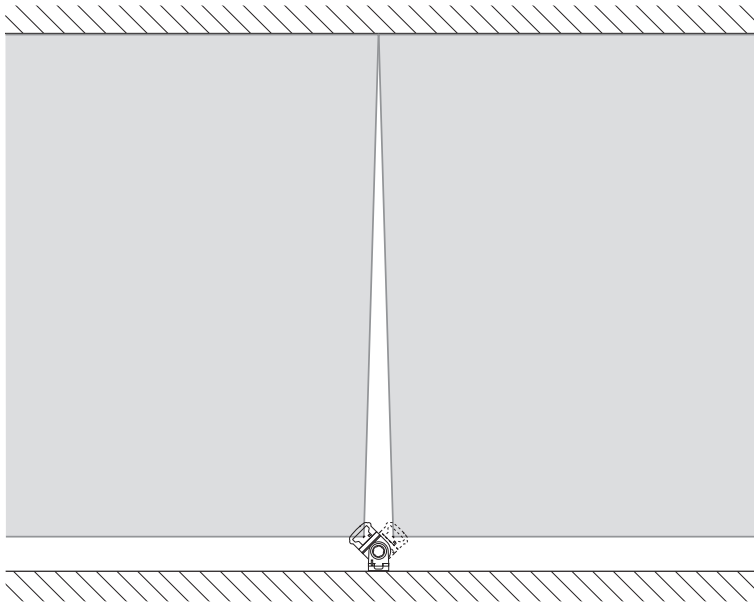
**C3**



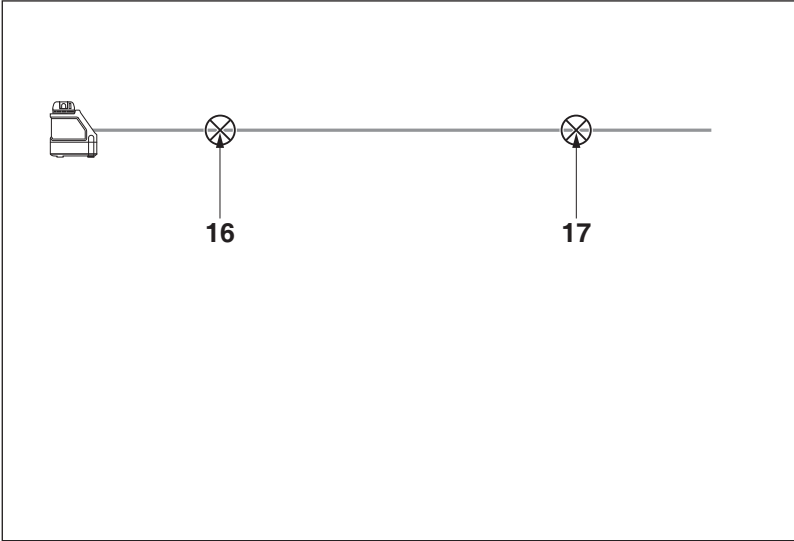


**E**

---

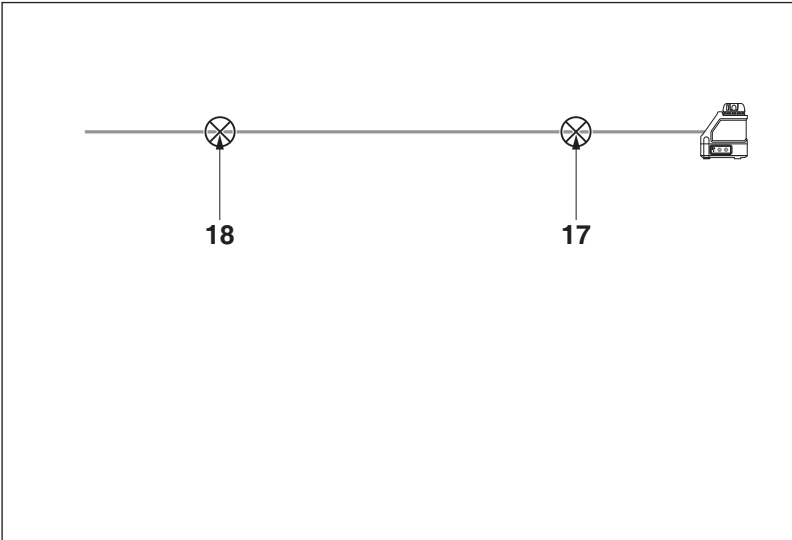


**F**

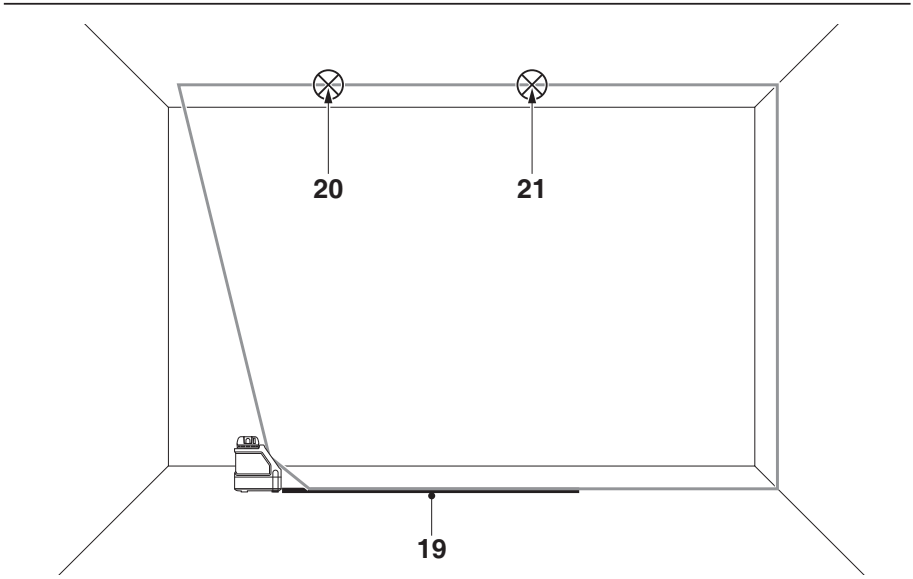


**G1**

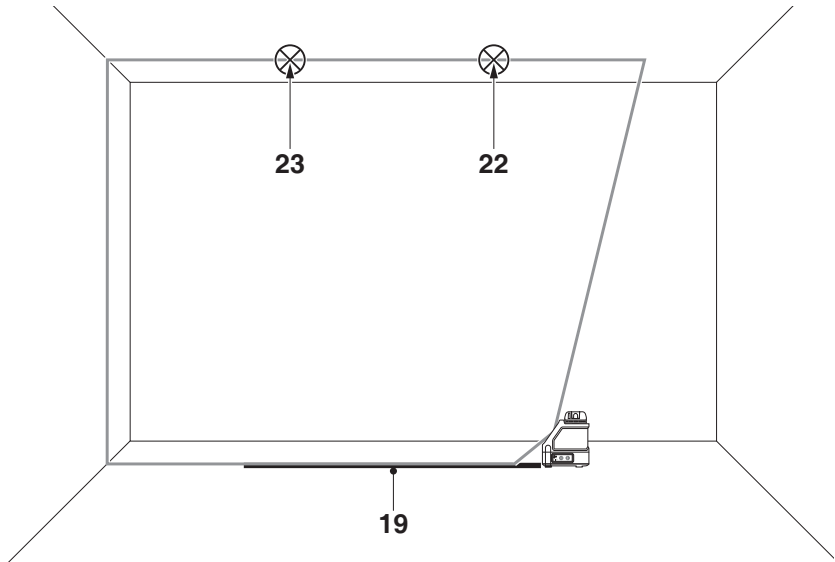
---



**G2**



**H1**



**H2**



# LASER LINIAR

## DW087K

### Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

### Specificații tehnice

DW087K	
Tensiune	V 4,5
Tip	1
Dimensiune baterie	3 x LR6 (AA)
Putere laser	mW < 1,3
Clasa laserului	2
Lungimea de undă	nm 637
Clasa de protecție	IP54
Aliniament autoreglabil	° +/- 4
Temperatura de funcționare	° C -10 - +45
Filet ștecher	M6 x 20
Greutate	kg 0,75

### Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



**PERICOL:** Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



**AVERTISMENT:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă**.



**ATENȚIE:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii**.

**AVIZ:** Indică o practică **necorelată cu vătămarea personală** care, dacă nu este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor**.



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

### Instrucțiuni de siguranță privind laserele



**AVERTISMENT!** Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări personale grave.

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

- **Nu operați laserul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Unelte electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- **Utilizați laserul numai cu acumulatorii special prevăzuți.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera risc de incendiu.
- **Nu păstrați laserul inactiv la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite.** Laserele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dvs.** Accesoriile ce pot fi adecvate pentru un laser pot crea risc de vătămare atunci când sunt utilizate cu un alt laser.
- **Operațiile de service asupra unei TREBUIE să fie efectuate numai de către personal de reparații calificat. Reparațiile, operațiile de service sau de întreținere efectuate de personal necalificat pot cauza vătămări.** Pentru a afla localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat DEWALT, consultați lista de agenți de reparații autorizați DEWALT de pe spatele acestui manual sau vizitați [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) pe Internet.

- **Nu utilizați instrumente optice precum un telescop sau un nivelmetru pentru a vizualiza fasciculul laser.** Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.
- **Nu poziționați laserul într-o poziție ce poate determina pe oricine să privească intenționat sau neintenționat în fasciculul laser.** Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.
- **Nu poziționați laserul lângă o suprafață reflectantă ce poate reflecta fasciculul laser spre ochii cuiva.** Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.
- **Opriiți laserul atunci când nu este utilizat.** Lăsarea laserului pornit mărește riscul de a privi în fasciculul laser.
- **Nu operați laserul în apropierea copiilor sau nu permiteți copiilor să utilizeze laserul.** Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.
- **Nu îndepărtați sau nu deteriorați etichetele de avertizare.** În cazul îndepărtării etichetelor, utilizatorii sau alte persoane se pot expune involuntar la radiații.
- **Poziționați bine laserul pe o suprafață orizontală.** În cazul în care laserul cade, se poate produce deteriorarea laserului sau vătămări grave.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Prindeți-vă părul lung. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare. Orificiile de aerisire acoperă adesea componentele în mișcare și trebuie să fie, de asemenea, evitate.



**AVERTISMENT: Utilizarea altor controale sau reglaje sau efectuarea altor proceduri decât cele specificate în acest manual pot conduce la expunerea periculoasă la radiații.**



**AVERTISMENT! NU DEZASMBLAȚI LASERUL ROTATIV. Înăuntru nu există componente ce pot fi reparate de către utilizator. Dezasambarea laserului rotativ va anula toate garanțiile produsului. Nu modificați în niciun fel produsul. Modificarea unelei poate conduce la expunerea periculoasă la radiații laser.**



**AVERTISMENT: Pericol de incendiu!** Evitați scurtcircuitarea contactelor unui acumulator scos din compartimentul său.

### Instrucțiuni suplimentare de siguranță privind laserul

- ♦ Acest laser se încadrează în clasa 2 conform cu EN 60825-1:2007. Nu înlocuiți o diodă laser cu una de tip diferit. În cazul în care laserul este deteriorat, prevedeți repararea acestuia de către un agent de reparații autorizat.
- Nu utilizați laserul în scopuri diferite de proiecția liniilor laser.
- Expunerea ochilor la fasciculul unui laser din clasa 2 este considerată a fi sigură pe o durată de maxim 0,25 secunde. Reflecțiile genelor vor furniza în mod normal o protecție corespunzătoare. Pe distanțe de peste 1 m, laserul se încadrează în clasa 1 și este, astfel, considerat complet sigur.
- Nu priviți niciodată direct și în mod intenționat în fasciculul laser.
- Nu utilizați instrumente optice pentru a privi fasciculul laser.
- Nu instalați unealta într-o poziție în care fasciculul laser poate trece la nivelul capului persoanelor.
- Nu permiteți copiilor să intre în contact cu laserul.

### Riscuri reziduale

Riscurile următoare sunt inerente în cazul utilizării acestui dispozitiv:

- vătămări cauzate de privirea în fasciculul laser.

### Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare



Avertisment privind laserul



Nu priviți în fasciculul laser.



Clasa de protecție: IP54

### AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATE

Codul datei, ce include, de asemenea, anul fabricației, este imprimat în interiorul compartimentului pentru baterii.

Exemplu:

2010 XX XX  
Anul fabricației

### Instrucțiuni importante de siguranță privind acumulatorii



**AVERTISMENT: Acumulatorii pot exploda sau pot prezenta scurgeri și pot cauza vătămări sau incendii. Pentru a reduce acest risc:**

- Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de pe eticheta acumulatorului și de pe ambalaj.
- Introduceți întotdeauna corect acumulatorii respectând polaritatea (+ și -) marcată pe acumulator și pe echipament.
- Nu scurtcircuitați bornele acumulatorului.
- Nu încărcați acumulatorii.
- Nu combinați acumulatori vechi cu acumulatori noi. Înlocuiți-i pe toți în același timp cu acumulatori noi de aceeași marcă și tip.
- Scoateți imediat acumulatorii consumați și eliminați-i conform normelor locale.
- Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor.
- Scoateți acumulatorii în cazul în care nu utilizați dispozitivul timp de câteva luni.

### Acumulatorii (fig. B)

#### TIP ACUMULATORI

Acest laser funcționează cu trei acumulatori LR6 (dimensiunea AA).

#### DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Laserul liniar DW087K a fost conceput pentru a proiecta linii laser ce sunt de ajutor în cazul aplicațiilor profesionale. Unealta poate fi utili-

zată în spații închise pentru alinierea pe orizontală (nivelă), pe verticală (fir cu plumb) și în unghi. Aplicațiile variază de la amplasarea pereților și a ferestrelor până la instalarea profilelor cadru.

**NU** utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Laserul liniar este o unealtă profesională. **NU** permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

### Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Laser liniar
- 1 Suport de perete
- 3 Acumulatori
- 1 Valiză pentru depozitare și transport
- 1 Manual de instrucțiuni

- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte utilizării.

### Descriere (fig. A)

- 1 Întrerupător de pornire/oprire (fascicul laser vertical)
- 2 Întrerupător de pornire/oprire (fascicul laser orizontal)
- 3 Indicator de baterie consumată
- 4 Fascicul laser vertical
- 5 Fascicul laser orizontal
- 6 Indicator fascicul laser vertical
- 7 Indicator fascicul laser orizontal
- 8 Suport pivotant
- 9 Suport de perete
- 10 Compartiment pentru baterii

### Despachetarea

#### FIXAREA ETICHETEI DE AVERTIZARE

Avertizările de siguranță de pe eticheta amplasată pe laser trebuie să fie redactate în limba utilizatorului.

În acest scop, a fost furnizată împreună cu unealta o coală separată de etichete autocolante.



**AVERTISMENT:** Verificați ca avertizările de siguranță de pe etichetă să fi fost redactate în limba dvs.

Avertizările ar trebui să fie următoarele:

RADIAȚIE LASER  
NU PRIVIȚI ÎN FASCICUL  
PRODUS LASER CLASA 2R

- În cazul în care avertizările sunt într-o limbă străină, procedați în felul următor:
  - Dezlipiți de pe coală eticheta necesară.
  - Poziționați cu atenție eticheta dezlipită peste cea existentă.
  - Apăsați pe etichetă.

## ASAMBLARE ȘI REGLAJ



**AVERTISMENT! Nu poziționați laserul într-o poziție ce poate determina pe oricine să privească intenționat sau neintenționat în fasciculul laser.** Pot surveni vătămări grave ale ochilor ca urmare a privirii fasciculului.

## Înlocuirea acumulatorilor (fig. A și B)

Aparatul utilizează acumulatori tip LR6 (AA).

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (9).
- Înlocuiți bateriile (11). Asigurați-vă că bateriile noi sunt poziționate conform indicațiilor.
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii.



**AVERTISMENT:** Atunci când înlocuiți bateriile, înlocuiți întotdeauna tot setul. Nu combinați acumulatori vechi cu acumulatori noi. Utilizați de preferință baterii alcaline.

## Indicator de baterie consumată (fig. A)

Această unealtă a fost prevăzută cu un indicator de baterie consumată (3), amplasat pe panoul de comandă. Indicatorul de baterie consumată este aprins atunci când unealta este pornită. Acesta va lumina intermitent pentru a indica faptul că bateriile trebuie înlocuite, iar unealta se va opri în mod automat.

- Opriți unealta și scoateți bateriile de îndată ce indicatorul luminează intermitent.

## Amplasarea uneltei (fig. C1 - C4)

Unealta permite o serie de amplasări ce o fac utilă pentru diverse aplicații.

### Amplasarea pe podea

- Poziționați unealta pe o suprafață relativ netedă și orizontală.

### Amplasarea pe perete (fig. C1)

Gaura cheii (12) din suportul pivotant (8) este utilizată pentru montarea pe structuri murale. Alternativ, unealta poate fi atașată direct pe pi-laștrii metalici folosind magneții (13).

- Introduceți un șurub sau un cui în perete.
- Atârnați unealta pe elementul de fixare cu ajutorul găurii cheii.

### Montarea uneltei pe suportul de perete (fig. C2 - C4)

Unealta a fost prevăzută cu un suport de perete (9) pentru montarea pe profilul peretelui pentru a facilita montarea pe plafon și alte proiecte de specialitate pentru asigurarea orizontalității. Suportul pivotant (8) dispune de magneți pentru a atașa unealta pe suportul de perete.

- Aliniați magneții (13) cu plăcuța metalică pe suportul de perete (9).
- Pentru a îndepărta suportul de perete, trageți-l de pe unealtă aplicând o forță suficientă.

Pentru a monta suportul de perete pe profilul peretelui, procedați după cum urmează:

- Deschideți ghearele clemei (14).
- Poziționați gheara clemei în jurul profilului de perete și eliberați clema pentru a prinde fix ghearele pe profil.

Pentru a monta suportul de perete pe un perete, procedați după cum urmează:

- Țineți unealta în poziția dorită pe perete și marcați poziționarea orificiului de montare pe perete.
  - Faceți o gaură în poziția marcată.
- Introduceți un diblu adecvat în gaură.
- Țineți unealta în fața diblului.
  - Introduceți un șurub în orificiul de montare (15).

### Reglarea uneltei

- Pentru a iniția procedura de orizontalitate, porniți unealta. Orientarea nivelei și/sau a firului cu plumb este reglată corect atâta

timp cât fasciculele laserului rămân aprinse.

- Fasciculele laser încep să ilumineze intermitent pentru a indica că unealta a fost setată la o înclinație care este în afara aliniamentului autoreglabil de 4°. Opriiți unealta, reglați di nou amplasarea unelei înăuntrul aliniamentului autoreglabil și porniți din nou unealta.

#### **Alinierea liniei laser (fig. D)**

- Aliniați linia laser a oricărui fascicul laser cu marcajul de poziție. Mutați unealta după necesități.

## **OPERARE**



**AVERTISMENT! Nu poziționați laserul într-o poziție ce poate determina pe oricine să privească intenționat sau neintenționat în fasciculul laser. Pot surveni vătămări grave ale ochilor ca urmare a privirii fasciculului.**

## **Instrucțiuni de utilizare**



**AVERTISMENT:** Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.

- Marcați întotdeauna centrul punctelor laser.
- Asigurați-vă că unealta a fost amplasată bine.
- Schimbările extreme de temperatură determină deplasarea componentelor interne ceea ce poate afecta acuratețea unelei. Verificați cu regularitate acuratețea în timpul utilizării unelei în astfel de circumstanțe.
- Deși unealta corectează în mod automat erorile minore de aliniere, atunci când este zdruncinată, este posibil să fie necesară o nouă reglare a echilibrului sau o nouă amplasare.
- În cazul în care unealta a fost scăpată sau s-a răsturnat, verificați dacă au survenit deteriorări prin efectuarea verificărilor de calibrare la fața locului. Consultați secțiunea „Întreținere”.

#### **Pornirea și oprirea (fig. A)**

Unealta este prevăzută cu întrerupătoare separate pentru operarea liniei laser verticale și a celei orizontale.

- Pentru a porni fasciculul laser vertical (4), apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1).
- Pentru a porni fasciculul laser orizontal (5), apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (2).
- Pentru a opri ambele fascicule laser, apăsați din nou întrerupătorul de pornire/oprire.

#### **Transferarea unui marcaj de poziție (fig. D)**

Unealta produce două linii laser pe direcție orizontală și verticală pentru a transfera un marcaj.

- Aliniați fasciculul laser relevant cu marcajul.

#### **Rotirea unelei (fig. E)**

În cazul amplasării pe perete, unealta poate fi rotită manual pentru a transfera linia laser orizontală.

- Rotiți unealta la stânga sau la dreapta după necesități.

#### **Accesorii opționale**

Consultați reprezentantul dvs. pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

## **ÎNTREȚINEREA**

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea în mod regulat.

#### **Verificarea calibrării la fața locului (fig. F - H)**

Verificarea calibrării la fața locului trebuie efectuată în siguranță și cu precizie pentru a face o diagnosticare corectă. Ori de câte ori se înregistrează o eroare, prevedeați repararea unelei de către un agent de reparații autorizat.



**AVERTISMENT:** Condițiile zonei sunt indicative pentru rezultatele prezentate. Dacă în practică există condiții diferite, măsurătorile trebuie reglate corespunzător.

### Verificarea baleiajului (fig. F)

- Poziționați unealta în zona dintre cele două suprafețe verticale care se află la o distanță de cel puțin 9 m. Montați unealta exact la jumătatea peretelui.
- Poziționați unealta la un unghi de 45° spre stânga.
- Porniți fasciculul laser orizontal.
- Marcați centrul fasciculului laser exact pe mijlocul peretelui opus.
- Opriți unealta și rotiți-o la 90° în sensul acelor de ceasornic.
- Porniți fasciculul laser orizontal.
- Marcați centrul fasciculului laser exact pe mijlocul peretelui opus.
- Opriți unealta.
- Măsurați diferența dintre marcaje.
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mică sau egală cu 3 mm, unealta este calibrată corespunzător.
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mare de 3 mm, unealta trebuie supusă unei operații de service.

### Verificarea nivelului (fig. G1 și G2)

- Poziționați unealta într-o zonă cu un perete cu o lungime de cel puțin 9 m. Montați unealta la un capăt al peretelui.
- Poziționați unealta la un unghi de 90° spre stânga.
- Porniți fasciculul laser orizontal.
- Marcați pe perete centrul fasciculului laser la o treime din distanță (16) și la două treimi din distanță (17).
- Opriți unealta.
- Montați unealta la celălalt capăt al peretelui.
- Poziționați unealta la un unghi de 90° spre dreapta.
- Porniți fasciculul laser orizontal.
- Porniți unealta, aliniați fasciculul laser cu marcajul de pe perete (17) și marcați fasciculul laser la două treimi din distanță (18) pe perete.
- Opriți unealta.
- Măsurați diferența dintre marcaje (16 și 18).
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mică sau egală cu 6 mm, unealta este calibrată corespunzător.
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mare de 6 mm, unealta trebuie supusă unei operații de service.

### Verificarea firului cu plumb (fig. H1 și H2)

- Poziționați unealta pe podea, într-o zonă cu un plafon înalt de cel puțin 2,5 m.
- Marcați o linie cu o lungime de 1,5 m (19) pe podea. Poziționați unealta la un capăt al marcajului de pe podea (19).
- Porniți fasciculul laser vertical.
- Aliniați fasciculul laser cu marcajul de pe podea (19).
- Marcați pe plafon centrul fasciculului laser la o treime din distanță (20) și la două treimi din distanță (21).
- Opriți unealta. Poziționați unealta la celălalt capăt al marcajului de pe podea (19), cu fața orientată spre marcaj.
- Porniți fasciculul laser vertical.
- Aliniați fasciculul laser cu marcajul de pe podea (19).
- Marcați pe plafon centrul fasciculului laser la o treime din distanță (22) și la două treimi din distanță (23).
- Opriți unealta.
- Măsurați diferența dintre marcaje (20 și 22).
- Măsurați diferența dintre marcaje (21 și 23).
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mică sau egală cu 3,5 mm, unealta este calibrată corespunzător.
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mare de 3,5 mm, unealta trebuie supusă unei operații de service.



### Curățarea

- Scoateți bateriile înainte de a curăța unealta.
- Curățați cu regularitate carcasa cu o cârpă moale.
- Atunci când este necesar, curățați obiectivul folosind o cârpă moale sau un bețișor cu vată înmuiată în spirt. Nu utilizați niciun fel de alți agenți de curățare.

### Protejarea mediului înconjurător



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea separată pentru acest produs.



Colectarea separată a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea separată a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DeWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DeWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05



## Acumulatorii

- Atunci când eliminați bateriile, luați în considerare protejarea mediului înconjurător. Consultați autoritățile locale în vederea unei modalități ecologice de eliminare a bateriilor.

